

รายงานประจำปี
พ.ศ. 2555-2556
Annual Report
2012/13



มูลนิธิเด็กโสสะแห่งประเทศไทย
ในพระบรมราชูปถัมภ์

มูลนิธิเด็กโสสะแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์
18 หมู่ 3 ซ.บุญศิริ ถ.สุขุมวิท อ.เมือง จ.สมุทรปราการ 10270
ติดต่อสอบถาม โทร 02-3801177 แฟกซ์ 02-7555576
www.sosthailand.org / www.facebook.com/sosthailand

“แทนคำขอบคุณ”

เรียน ท่านผู้มีจิตเมตตา

ผมในนามตัวแทนของมูลนิธิเด็กโสสะแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์ ใคร่ขอขอบพระคุณทุกท่านเป็นอย่างยิ่ง ที่ให้การสนับสนุนการดำเนินงานของมูลนิธิ ด้วยดีเสมอมา ตลอดระยะเวลา 42 ปี ที่เรามุ่งมั่นตั้งใจให้ความช่วยเหลือเด็กไทยที่สูญเสียพ่อแม่ ไร้ญาติมิตร ให้ได้เติบโตขึ้นในครอบครัวทดแทนถาวร เด็กๆ จะมีครอบครัวที่อบอุ่น มีแม่โสสะที่ให้การดูแลด้วยความรัก มีพี่น้องในบ้าน อยู่ร่วมกันในชุมชนหมู่บ้านเด็กที่ช่วยเหลือเกื้อกูลกัน นั่นเพราะเราเชื่อมั่นว่า “ครอบครัว” คือ ปัจจัยพื้นฐานสำคัญในการหล่อหลอมเด็กคนหนึ่งให้เป็นคนที่สมบูรณ์

จากการดำเนินงานที่ผ่านมามูลนิธิฯ ได้ส่งมอบเด็กที่เติบโตขึ้น ท่ามกลางความรัก ความอบอุ่นของครอบครัวโสสะสู่สังคมไทยแล้วกว่า 500 คน สิ่งเหล่านี้จะเกิดขึ้นไม่ได้เลย หากไม่ได้รับการสนับสนุนจากท่านที่เป็นผู้มอบให้

รายงานประจำปีฉบับนี้ ได้นำภาพกิจกรรมการดำเนินงานของมูลนิธิฯ ซึ่งมุ่งเน้นการเลี้ยงดู ที่มีคุณภาพ พร้อมทั้งแผนพัฒนาในอนาคตเพื่อที่เข้าถึงและช่วยเหลือเด็กไทยได้มากขึ้น งบประมาณการใช้จ่ายเพื่อให้ท่านได้มั่นใจว่าการสนับสนุนจากท่านนั้น ได้ก่อให้เกิดการลงทุนอันยิ่งใหญ่ที่สุด คือ การให้ชีวิตกับเด็กคนหนึ่ง ได้มีอนาคตที่สดใส และอยู่ร่วมในสังคมไทยกับทุกท่านได้อย่างมีความสุขครับ

ขอแสดงความนับถือ



(นายกุลเวช เจนวัตถ์นวิทย์)
เหรียญ / กรรมการอำนวยการ
มูลนิธิเด็กโสสะแห่งประเทศไทยฯ

“To Thank You”

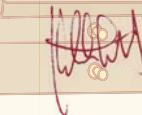
Dear Kindhearted Friends,

On behalf of SOS Children's Villages Thailand, we thank you for your kind support. Over 42 years we aim to aid children who lost their parents and family to grow up to a warm SOS family with SOS Mothers looking after them with love and care. They also grow up with brothers and sisters in the SOS family house and surrounded by a supportive community, SOS Children's Village. We believe that “family” is an important organization to complete each child.

From our previous operation, the organization has raised over 500 children with love and warmth. However, all of this would have never happened without all the supportive donors and sponsors.

This annual report presents pictures of activities hosted by the organization aiming towards quality care as well as future plan to further help Thai children. The expense report will ensure sponsors that your support creates the biggest investment, which is giving life full of brightness to a child and allowing that child to live happily with all of you in the Thai community.

Best regards,



(Kulvech Janvatanavit)
Treasurer and Board of Directors
SOS Children's Villages Thailand



ยินดีต้อนรับสู่บ้านแห่ง
ความรักของพวกหนูค่ะ

Welcome to
my loving home



การสนับสนุนของท่านนำไปช่วยเหลือเด็กให้เกิดประโยชน์สูงสุดอย่างไร

ในช่วงปี 2555-2556 มีเด็กไทยที่สูญเสียบิดามารดาและต้องการช่วยเหลือ รับเข้ารับการดูแลของครอบครัวไสสะทั่วประเทศประมาณ 30 คน และมีเยาวชนที่สำเร็จการศึกษาสูงสุดตามความสามารถจนออกไปประกอบอาชีพพึ่งพาตัวเองได้ประมาณ 40 คน และตลอด 40 กว่าปีที่ผ่านมา มีเด็กที่เติบโตจากครอบครัวไสสะเป็นผู้ใหญ่ที่มีคุณภาพและคุณธรรมอยู่ร่วมกับสังคมได้อย่างมีความสุขได้มากกว่า 500 คน

สิ่งเหล่านี้ไม่สามารถเกิดขึ้นได้เลย หากเด็กๆไม่ได้รับการสนับสนุนจากท่านผู้บริจาคที่ให้การสนับสนุนด้วยดีเสมอมา ในปี 2555 เงินที่ได้รับการสนับสนุนมานั้น ได้นำไปบริหารจัดการเพื่อให้เกิดการเลี้ยงดูที่มีคุณภาพของครอบครัวไสสะทั่วประเทศใน 5 หมู่บ้าน ดังนี้



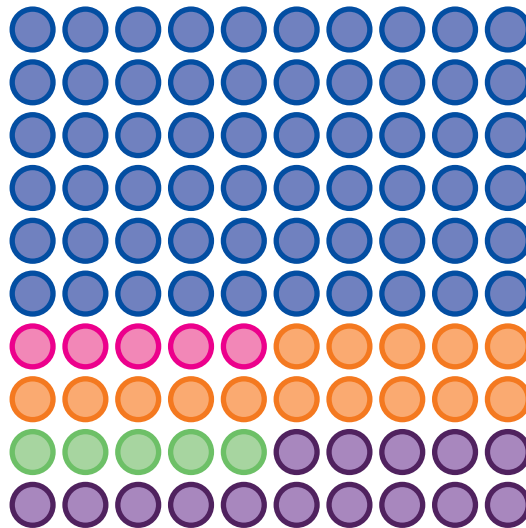
How your support will highly contribute to helping the children

During the year 2012-2013, a total of xxx children in need nationwide have lost their parents and needed help into SOS families' care and a total of xxx integrated youth have graduated with the highest level of education according to their ability and were able to earn a living. For the past 40 years, SOS Children's Villages Thailand raised over 500 quality and moral young adults who become the contributing member of the society

These events would never have happened if these children have not received the supports from the donors and sponsors. In 2012, the contribution made to the organization has been organized to give quality care to 5 SOS Children's Villages nationwide as follow;

การสนับสนุนทางการเงินของท่านนำไปช่วยเหลือ
เด็กให้เกิดประโยชน์สูงสุดได้อย่างไร

How your financial support is well invested to SOS children



* ข้อมูล ปี 2555 คำนวณจากค่าใช้จ่ายทั้งหมดประมาณ 100 ล้านบาท
Estimated from the expenditure at 100 million THB in 2012 *

60%

ด้านการเลี้ยงดูเด็ก
(อาหาร เสื้อผ้า พู่กันเด็ก)
Care

5%

ด้านสุขภาพของเด็ก
Health

15%

ด้านการศึกษาและฝึกอาชีพ
ของเด็กและเยาวชน
Education & Career training

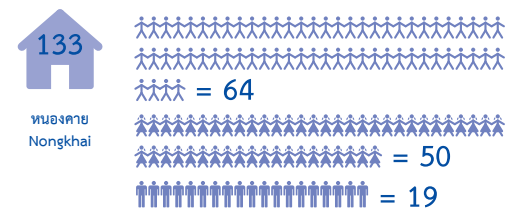
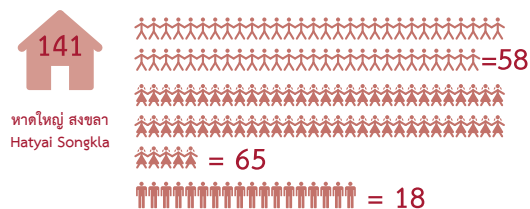
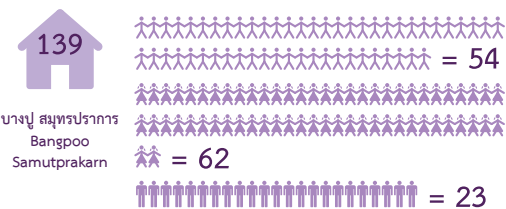
5%

ด้านบริหารจัดการ
Administration

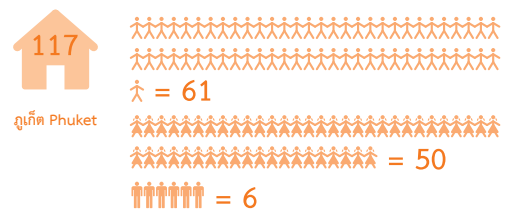
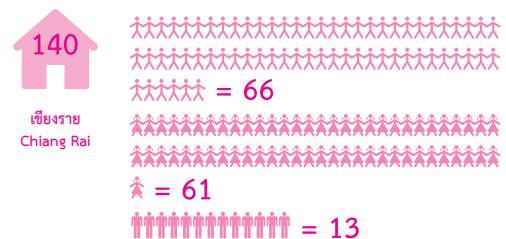
15%

ด้านการพัฒนาทุนและประชาสัมพันธ์ในประเทศ
Local fund development & communications

เด็กและเยาวชนในการดูแลของครอบครัวโสสะ / Fact & Figures



ข้อมูล ณ วันที่ 30 กันยายน 2556 / Updated figures on September 30, 2013





หมู่บ้านเด็กโสสะบางปู สมุทรปราการ
SOS Children's Villages Bangpoo, Samutprakarn

“การศึกษา” เป็นรากฐานที่สำคัญของชีวิต

หนึ่งสิ่งเมื่อเวลาที่ลูกโสสะจะออกไปสู่สังคมแล้ว และสามารถนำติดตัวไปได้เสมอนั่นก็คือ วิชาความรู้ ระหว่างที่เด็ก ๆ อยู่ในหมู่บ้านเด็กโสสะพวกเขาจะได้รับการศึกษาสูงสุดตามความสามารถของเด็กแต่ละคน ได้รับการส่งเสริมศักยภาพตามความสนใจและทักษะที่ตัวเองถนัด ได้รับการฝึกอบรมด้านวิชาชีพที่จำเป็นเพื่อเป็นต้นทุนที่สำคัญในการออกไปประกอบอาชีพและอยู่ในสังคมได้อย่างมั่นคง

“Education” is the foundation of life

The one thing that SOS children could take with them when they entered the society is knowledge. During the children stay at SOS Children's Village, they will receive the highest level of education according to their ability, support to further their capability according to their interest and talent, training in vocational profession essential to earn a living and find a stable position in the society.



หมู่บ้านเด็กโสสะหาดใหญ่ สงขลา
SOS Children's Villages Hatyai, Songkla

แม่โสสะ (เกษียณ) ผู้นำแสงสว่างสู่ลูกๆโสสะ

คุณแม่โสสะที่มีอายุ 60 ปี และมีอายุการทำงาน 20 ปีขึ้นไป จะเป็นคุณแม่เกษียณ ซึ่งทางมูลนิธิฯ ได้มีการจัดเตรียมบ้านพักไว้เพื่อให้ท่านได้พักผ่อนและใช้ชีวิตวัยเกษียณตามอัธยาศัย ในหมู่บ้านเด็กโสสะที่คุณแม่ผูกพัน พร้อมทั้งมีเงินบำนาญตามสมควร เพื่อเป็นการตอบแทนให้กับคุณแม่ที่ได้ทุ่มเทแรงกายแรงใจในการเลี้ยงดูลูกๆโสสะให้เติบโตขึ้นเป็นคนดีของสังคมไทยตลอดชีวิตที่ผ่านมา

SOS Retired Mother who shines light to SOS Children's Villages

A SOS retired mother is 60 years old and has been working for over 20 years. As a SOS retired mother, the organization has provided a resident for her to rest and spend time in her own personal space inside the SOS Children's Village where she feels connected. She also receives pension accordingly to reflect her hard work towards taking good care and raising the children in becoming good members of the Thai society.



หมู่บ้านเด็กโสสะหนองคาย
SOS Children's Villages Nongkhai

กีฬา กีฬา เป็นยาวิเศษ.....

การส่งเสริมให้เด็กๆ ได้เล่นกีฬา เพื่อให้มีสุขภาพ ร่างกายที่แข็งแรง มีพัฒนาการที่สมวัย และนอกจากนี้สิ่งที่แฝงมากับการเล่นกีฬา คือการสร้างสามัคคี การมีระเบียบวินัย และการมีน้ำใจนักกีฬา รู้แพ้ รู้ชนะ รู้อภัย

Sport is the miraculous medicine.....

We promote the children to play sport for their health, develop according to their age, and create harmony, discipline, and sportsmanship so that they will accept winning and losing.



หมู่บ้านเด็กโสสะเชียงราย
SOS Children's Villages Chiang Rai

สร้างภูมิคุ้มกันด้วยการปลูกฝังธรรมะ

การสร้างภูมิคุ้มกันที่ดีที่สุดในยุคนี้ให้กับเด็กๆ ก็คือ การปลูกฝังธรรมะ ซึ่งเป็นการปลูกฝังเมล็ดพันธุ์แห่งความดีงาม ในวันข้างหน้า เมื่อเด็กๆ ก้าวออกไปสู่สังคมแล้วเราไม่รู้ว่าพวกเขาจะต้องไปพบเจอสิ่งใดบ้าง อาจจะดีและไม่ดี แต่อย่างน้อยในเวลาที่พวกเขาพบเจอสิ่งที่ไม่ดี ก็จะได้มีธรรมะไว้คอยยึดเหนี่ยวจิตใจ

Create immunity by fostering dharma

To create the best immunity to the children is fostering them with dharma, like growing moral seeds. In the future when the children step forward into the society, they donot know what they will encounter, some of the things are good and some are bad. At least when they face bad things, they will have dharma to hold on to.



หมู่บ้านเด็กโสสะภูเก็ต
SOS Children's Villages Phuket

พืชผักสวนครัวรั้วกินได้

อีกหนึ่งการเรียนรู้ในหมู่บ้านเด็กโสสะ เด็กๆได้ปลูกผักสวนครัวไว้รับประทานกัน วันนี้พืชผักที่ปลูกไว้ ออกดอก ออกผลให้เราได้กิน โดยไม่ต้องซื้อหาและปลอดภัยเพราะไม่ใช่สารพิษ ผักที่นี้จะรสชาติหวานอร่อย เพราะนอกจากการรดน้ำพรวนดินใส่ปุ๋ยลงไปแล้ว เรายังใส่ความรักลงไปด้วย

Home grown vegetables which they can consume

Another learning lesson in the SOS Children's Village is plating vegetables for consumption. When planted vegetables are ready to be cooked, we wouldn't have to buy and it is also safe as it is toxic free. The vegetables are sweet because apart from loosening the soil and spreading fertilizer, we also add our love into the growing process.



“ครอบครัว คือ ชีวิต”

เนื่องในวันครอบครัวสากล หรือ UN International Day of Families เพื่อให้ทุกท่านเล็งเห็นความสำคัญของ “ครอบครัว” มูลนิธิเด็กโสสะฯ ได้จัดงานแถลงข่าว “ครอบครัว คือ ชีวิต” (Moments Make Families) เพื่อให้ทุกคนเห็นถึงความสำคัญของครอบครัว และตระหนักว่ายังมีเด็กกลุ่มหนึ่งที่สูญเสียบิดามารดา และครอบครัวที่ยังรอคอยความช่วยเหลือ โดยงานดังกล่าวจัดขึ้นในวันที่ 15 พฤษภาคม 2556 ที่ผ่านมานี้ ณ ศูนย์การค้าสยามพารากอน โดยในงานมีกิจกรรมต่างๆ อาทิ การพูดคุยกับคุณแม่โสสะและลูกๆ จากครอบครัวโสสะเกี่ยวกับเรื่องราวชีวิตในหมู่บ้านเด็กโสสะ และ “ครอบครัวศิลปินดาราสานฝัน”

ที่อบอุ่นและน่ารักมาเข้าร่วมพูดคุยถึงความสำคัญของครอบครัวมูลนิธิฯ หวังเป็นอย่างยิ่งว่า จะสามารถสร้างความตระหนักรู้ให้กับผู้คนในสังคมไทยได้มากยิ่งขึ้น

“Moment Makes Families”

Since UN International Day of Families is aimed for everyone to recognize the importance of “family”, SOS Children's Villages Thailand has hosted an announcement under the topic Moments Make Families. This is to have everyone understands how important it is to have a family and realizes that there is a group of children who have lost their parents and family and are waiting for help. The announcement was made on the 15th of May 2013 at Siam Paragon Department Store with many activities present such as talking to the SOS mothers and children about their life stories at the SOS Children's Villages and having the warm and adorable “celebrity's family” talked about the importance of family. Our organization highly wishes that we are able to create greater awareness in the Thai society.

ก้าวไปข้างหน้าสู่ปี 2557

มูลนิธิเด็กโสสะฯ ยังคงมุ่งมั่นในการช่วยเหลือเด็กไทยที่สูญเสียบิดามารดาให้ได้เติบโตในครอบครัวทดแทนถาวรที่เต็มเปี่ยมด้วยความรักความอบอุ่น ดังนั้นคุณภาพในการเลี้ยงดูจึงเป็นหัวใจสำคัญที่มูลนิธิฯ ยึดถือในการทำงาน โดยเฉพาะเยาวชนซึ่งจะเป็นคนรุ่นใหม่ที่จะพัฒนาสังคมต่อไป ดังนั้นแผนการในอนาคตจึงให้ความสำคัญกับการเสริมสร้างทักษะรอบด้านให้กับเยาวชน ไม่ใช่เฉพาะแต่ความรู้ในห้องเรียน แต่รวมถึงทักษะในการดำเนินชีวิตและการฝึกอาชีพในด้านต่างๆ ไม่ว่าจะเป็นภาษาอังกฤษ คอมพิวเตอร์ งานช่าง งานฝีมือแรงงาน ฯลฯ นอกจากนี้ยังเป็นการเตรียมความพร้อมให้กับเด็กและเยาวชนเพื่อเข้าสู่การเป็นสมาชิกของประชาคมอาเซียนในอนาคตอันใกล้ต่อไปอีกด้วย



Moving towards 2014

SOS Children's Villages Thailand continues to support Thai children who lost their parents to grow up in a SOS family filled with love and warmth. Therefore, quality of care is what the SOS Children's Villages Thailand considers as the heart of the organization, especially considering the fact that these children will be the next generation to help develop society in the future. Thus, our future plan gives importance to building a well-rounded skill for the children, not only in class knowledge but life and practical skills that could help them lead their lives such as English, computer, and craft. Also, this is to prepare these children and youth in their upcoming status as ASEAN members.





ขอบคุณที่ทำให้วันนี้ฉันมีครอบครัวที่อบอุ่นอีกครั้ง
Thank you for giving me a family once again

